

[研究ノート]

# 邵阳县方言调查笔记

王 振 宇

〈目 次〉 要旨

1. 先行研究
2. 方言点の选定
3. 邵阳县方言的部分特征

## 要旨

筆者は2014年4月より中国湖南省の邵陽県方言についてのフィールド調査を行ってきた。本研究ノートでは、まず先行研究を整理し、文献リストを作成する。次に調査地点を絞り、邵陽県方言の一部の音韻的特徴をまとめる。

### 1. 先行研究

邵阳县位于湖南省西南部，周边与其接壤的县市有邵阳市区，新邵县，隆回县，武冈市，新宁县，东安县，祁东县，邵东县，2002年时面积1996.89平方公里，总人口90万（2008年版《邵阳县志》）。我们曾经对邵阳县蔡桥乡的方言进行过详细的调查和描述，大部分研究成果收录在《湘語蔡橋方言の研究》一书中。而作为该研究的延伸和扩展，我们于2014~2015年度在邵阳县境内进行了更大范围的调查。

为了使调查的涵盖面广，我们最初的工作的是选择有代表性的方言点。为此，我们查阅了《邵阳县志》对邵阳县方言概况的描述。邵阳方言总体属于湘语娄邵片武邵小片（鲍厚星2006）。1993年和2008年出版的两部《邵阳县志》对邵阳县境内方言均有叙述，其中1993年版的《邵阳县志》稍为详尽一些。邵阳县行政版图历经变迁，今县内的部分乡镇在1950年前长期隶属武冈县，因而这

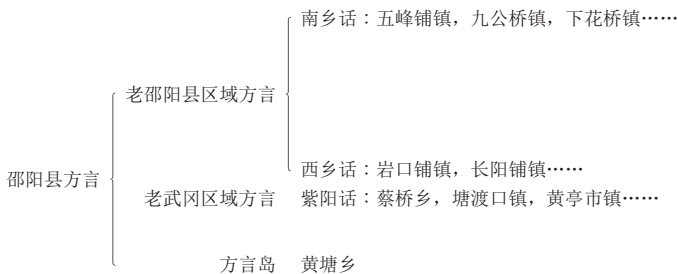


图1 《邵阳县志》对邵阳县方言描述的总结

表1 邵阳县方言研究文献一览

出版年	文献名称	著者	杂志名等
1974	《湖南方言调查报告 二七, 武冈(白仓)》	赵元任	杨时逢著《湖南方言调查报告》, 1935年赵元任记音.
1993	《邵阳县志 第二十五编 方言》		社会科学文献出版社
1999	螳螂异名的理据——湘语中的壮语底层现象研究系列论文之一	黎良军	《广西民族研究》1999年04期
2000	邵阳(南路)话中的“那”文化成分——湘语中的壮语底层现象研究系列论文之二	黎良军	《广西民族研究》2000年第1期
2000	邵阳(南路)话的汉壮合璧词——湘语中的壮语底层现象研究系列论文之三	黎良军	《广西民族研究》2000年03期
2002	邵阳县(塘渡口)方言的代词系统	袁慧	《湖南经济管理干部学院学报》2002年04期
2003	邵阳县(塘渡口)方言的助词系统	袁慧	《邵阳学院学报》2003年01期
2003	邵阳县(塘渡口)方言的动态助词	袁慧	《湖南大众传媒职业技术学院学报》2003年02期
2003	邵阳长乐袁姓话及其变迁的考察	袁慧	湖南师范大学硕士论文
2005	邵阳马草话的状态形容词	蒋协众	延边大学硕士论文
2006	邵阳(南路)话状态形容词的结构类型	蒋协众	《怀化学院学报》2006年07期
2006	邵阳长乐方言音系	袁慧	《邵阳学院学报》2006年04期
2008	邵阳(南路)话中的苗瑶语底层疏证——兼谈湘语邵阳话的形成	黎良军	《广西师范大学学报》2008年06期
2008	《邵阳县志(1978-2002)第四章 风俗 第四节 语言习俗》		邵阳县志编纂委员会, 湖南人民出版社
2009	《湘语邵阳话音义疏证》	黎良军	黄山书社
2009	湘语蔡桥方言的音韵体系	王振宇	《Polyglossia》Volume 17
2010	邵阳方言差比句中量词“滴”的研究	罗雪红	《华中人文论丛》第1卷第2期
2011	蔡桥方言におけるアスペクト助詞“倒”について	王振宇	《Polyglossia》Volume 20
2012	邵阳(南路)话状态形容词的语法意义	蒋协众	《语文学刊》2012年02期
2012	湘語蔡橋方言の語彙に関する記述の研究—類型論的視点から—	王振宇	《Polyglossia》Volume 23
2012	邵阳县白仓方言同音字汇	邹晓玲 庄初升	《开篇》Vol. 32, 东京: 好文出版社
2013	湘语邵阳话中的重叠式反复问句及其类型学意义	蒋协众	《中国语文》2013年03期
2013	湘語蔡橋方言のヴォイス表現について—前置詞「担」, 「把」, 「着」を中心に	王振宇	《Polyglossia》Volume 24
2013	《湘語蔡橋方言の研究》	王振宇	东京: 好文出版社
2014	湘语邵阳话中量词的“AXA”式重叠——兼谈量词“AXA”式重叠的方言类型学意义	蒋协众	《河南科技大学学报(社会科学版)》2014年04期
2014	湖南邵阳方言“咯话”的否定与转折功能	蒋协众	《中国语文》2014年第2期
2014	湘语邵阳话中量词的“AXA”式重叠——兼谈量词“AXA”式重叠的方言类型学意义	蒋协众	《河南科技大学学报(社会科学版)》第32卷第4期
2014	湖南省邵阳县(金称市)方言中重叠式名词的特征	吕俭平	《邵阳学院学报》
2014	邵阳县金称市方言同音字汇	吕俭平	《开篇》Vol. 33, 东京: 好文出版社
2015	消滅の危機に瀕する邵陽県平話の初步的研究	王振宇	《Polyglossia》Volume 27
2015	邵阳县平话的音韵特点	王振宇	《中央学院大学 人間・自然論叢》第39号
2015	湘语蔡桥方言中对应于普通话“上”, “下”的成分	王振宇	《中央学院大学 人間・自然論叢》第40号
2015	湘语邵阳话中动词的“VXVX”式重叠——兼谈湖南方言动词“VXVX”式重叠的类型学意义	蒋协众	《湖南师范大学社会科学学报》2015年第4期
2015	湘语邵阳话的拷贝式话题结构及其语序类型	蒋协众	《方言》2015年第3期

些老武冈县地区的方言和一直属于邵阳县地区的方言之间有较大区别。老武冈县地区的方言也被称为“紫阳话”。此外，一直属于邵阳县的地区中，北部岩口铺镇等地的方言又不同于南部五峰铺镇等地方言，二者分别也被称为“西乡话”，“南乡话”。《邵阳县志》中对邵阳县方言内部差异的描述可以概括如图1。

表1为笔者所搜集到的迄今为止有关邵阳县方言的文献一览。对邵阳县方言的调查研究始于1935年杨时逢，赵元任等先生进行的湖南方言调查（1974年出版），当时调查的方言点是当时还属于武冈白仓（今邵阳县白仓镇）。邵阳县方言的研究在进入21世纪后逐渐活跃，一些论文和专著陆续问世。

## 2. 方言点的选定

我们此次将新调查的方言点定在黄亭市镇，塘渡口镇，黄塘乡，金称市镇，塘田市镇，白仓镇，五峰铺镇，诸甲亭乡，岩口铺镇九个乡镇，加上过去调查过的蔡桥乡，一共十个方言点，其中岩口铺镇的部分村民能说两种方言，一种和周边娄邵片湘语接近，另一种称为“平话”，类似湘南土话。我们在该点对这两种方言都进行了调查。它们的地理位置如图2所示。

各个方言点情况（距离县城塘渡口镇的距离，面积，人口，1950年前的行政归属，以及《邵阳县志》中的方言分类）列于表2。

尽管《邵阳县志》将黄塘镇的方言定位为“方言岛”，但是据我们在当地从合作人了解到的情况，黄塘镇和县城塘渡口镇距离仅8.5公里，二地方言并无大异。而我们在邵阳县北部的岩口铺镇的调查中却无意了解到前文提到的，一种濒临灭绝的“平话”，和周边所说的方言相差很大，更接近于东安花桥一带的湘南土话，或许将这种方言看做“方言岛”更为恰当。关于岩口铺镇的“平话”，我们迄今为止撰写了两篇论文，并且在一个国际学会和一个国内学会上宣读过相关内容。

由于大量数据尚在整理当中，所以本调查笔记作为整个调研工作总结工作的初步阶段性总结，仅对部分方言点中的部分音韵特点进行举例。



图 2 邵阳县方言调查点的分布

表 2 邵阳县各个方言点的情况

方言点	距县城 (km)	面积 (km <sup>2</sup> )	人口 (万)	1950年前所属	《县志》中的方言分类
五峰铺镇	28	137.05	8.85	邵阳县行仁乡	南乡话
诸甲亭乡	42	49.75	2.72	" 义胜乡	
岩口铺镇	49	81.88	3.19	" 立胜乡	西乡话
黄亭市镇	22	134.82	5.78	武冈县惟一乡	紫阳话
蔡桥乡	33	69.92	2.63		
金称市镇	26	137.88	4.12	" 古峰乡	
塘田市镇	29	99.89	4.52	" 四望乡	
白仓镇	18	140	7.27	" 长乐, 双清乡	
塘渡口镇	—	119.1	10	" 金龙乡	
黄塘镇	8.5	64.2	2.65	" 金龙乡	“方言岛”



在，均并入了其它的调类。白仓镇的入声调值和邵阳市区一样均为33。

### 3.3 关于鼻音韵尾

邵阳县方言古阳声韵字的鼻音韵尾弱化现象比较普遍。其中邵阳县西部原属武冈县的几个乡镇（黄亭市镇，蔡桥乡，金称市镇，塘田市镇，白仓镇）相对东部一直属邵阳县的几个乡镇（五峰铺镇，岩口铺（湘语））这一特征更为明显。岩口铺平话韵尾脱落的鼻音弱化现象最为彻底。表5归纳了诸方言点中的部分古阳声韵字的发音，灰色底纹栏是今读阴声韵的发音。

表5 邵阳县诸方言点中部分古阳声韵字的发音

方言点 例字	五峰铺	岩口铺 (湘语)	岩口铺 (平话)	黄亭市	蔡桥	金称市	塘田市	白仓
炭	t <sup>h</sup> ã	t <sup>h</sup> ã	t <sup>h</sup> a	t <sup>h</sup> ã	t <sup>h</sup> ã	t <sup>h</sup> æ	t <sup>h</sup> ã	t <sup>h</sup> ã
山	sã	sã	sa	sã	sã	sæ	sã	sã
颜	ŋã	ŋã	ŋa	ŋã	ŋã	ŋã	iê	ŋã
短	tuaŋ	tuaŋ	tua	tɔ	tũ	tuã	tõ	tɔ
关	kuaŋ	kuaŋ	kua	kuaŋ	kũ	kuã	kuõ	kud
船	dzyê	dzyê	dzye	dzye	dzye	dzye	dzye	dzye
县	zyê	zyê	zye	zye	zye	zye	zye	zyê
含	xã	xã	vo	xã	vã	va	vã	vã
敢	kã	kã	kua	kã	kã	kæ	kã	kã
咸	xã	xã	vo	xã	vã	va	vã	vã
衫	sã	sã	sa	sa	sã	sa	sa	sã
尖	tciê	tciê	tcie	tcie	tci	tcie	tcie	tcie
欠	tch <sup>h</sup> iê	tch <sup>h</sup> iê	tch <sup>h</sup> ie	tch <sup>h</sup> ie	tch <sup>h</sup> i	tch <sup>h</sup> ie	tch <sup>h</sup> ie	tch <sup>h</sup> ie
甜	diê	diê	die	die	dĩ	die	die	die

### 3.4 关于卷舌声母

邵阳县蔡桥乡等方言中有不少来自古知章三组等的字读卷舌音声母，下表例举部分字的发音，灰色底纹标示今读卷舌音的场合。

表6 邵阳县部分字读卷舌音字的发音

方言点 例字	五峰铺	岩口铺 (湘语)	黄亭市	蔡桥	金称市	塘田市	白仓
猪	tɕy	tɕy	tɕy	tʂɿ	tʂɿ	tɕy	tɕy
主	tɕy	tɕy	tɕy	tʂɿ	tʂɿ	tɕy	tɕy
吹	ts <sup>h</sup> uei	ts <sup>h</sup> uei	ts <sup>h</sup> uei	tʂ <sup>h</sup> ɿ	ts <sup>h</sup> e	ts <sup>h</sup> uei	ts <sup>h</sup> uei
直	tʃ <sup>h</sup> i	tʃ <sup>h</sup> i	tʂ <sup>h</sup> ɿ	tʂ <sup>h</sup> ɿ	tʂ <sup>h</sup> ɿ	tʂ <sup>h</sup> ɿ	tʂ <sup>h</sup> ɿ
十	ʂɿ	ʃi	ʂɿ	ʂɿ	ʂɿ	ʂɿ	ʂɿ
水	suei	suei	ɕy	ʂɿ	ʂɿ	suei	ɕy
迟	dʒi	dzi	zɿ	dzɿ	zɿ	zɿ	dzɿ
树	ɕy	ɕy	zy	zɿ	zɿ	zy	dzy
柱	dzy	dzy	dzy	dzɿ	zɿ	dzy	dzy

## 付記

本稿は日本学術振興会の科学研究費補助金による若手研究 (B) 「中国湘語邵陽県方言の記述的研究」(課題番号: 26770152, 研究代表者: 王振宇) の研究成果の一部である。

## 参考文献

- (Bao) 鲍厚星 (2006) 《湘方言概要》. 湖南师范大学出版社.  
 (Shao) 邵阳县志编纂委员会 (1993) 《邵阳县志》. 社会科学文献出版社.  
 (Shao) 邵阳县志编纂委员会 (2008) 《邵阳县志 (1978-2002)》. 湖南人民出版社.  
 (Wang) 王振宇 (2013) 《湘語蔡橋方言の研究》. 好文出版 (东京).